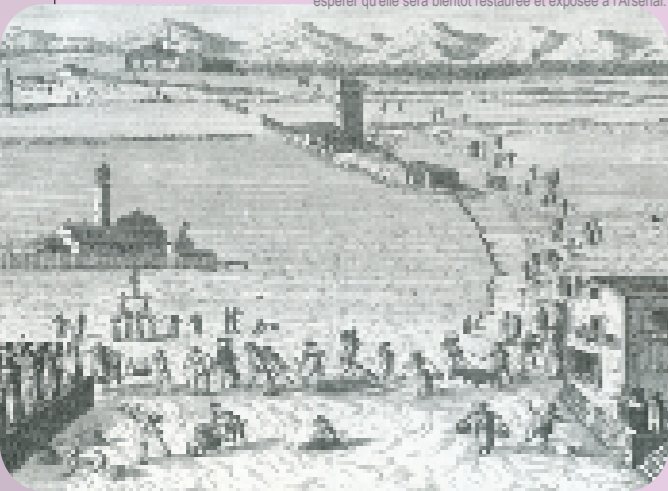




1 Veduta della laguna di Venezia dalla parte di San Giobbe verso Mestre ghiacciata, 30 dicembre 1788. (Da Archivio Naya, in A. Casulich, op. cit., San Vito di Cadore 1988, p.257)
2 Immagini dei lavori di scavo archeologico della via Arsenia presso Roncade. (L.3)
3 Il ponte della ferrovia nell'incrocio. (Da Archivio Naya, in A. Casulich, op. cit., pag.247)
4 La galea di S. Marco in Bocca di Leone prima della pullatura. (Foto G. Airo, in AA.VV., La galea ritrovata. Origine delle case di Venezia, Consorzio Venezia Nuova, Venezia 2002-2003, pag.58)
5 Il ponte volato sul Canal Grande per la festività della Madonna della Salute, Venezia 1930 circa. (Da fondo fotografico Gacomelli, in AA.VV., op. cit., Sire editore, Milano 1998, p.133)
6 (Dipinto in fondo fotografico Gacomelli, in ouvrage collectif, op. cit., Milano 1998, p.133)

Le infrastrutture e gli elementi di connessione su cui si basa la rete del patrimonio industriale
Les infrastructures et les éléments de liaison sur lesquels se fonde le réseau du patrimoine en laguna sono reperibili nel palinsesto di tracce archeologiche: dalle vie romane, ai ponti, sia industriali dans la lagune sont repérables d'après le palimpseste des traces archéologiques :
quelli mobili provvisori che alla rete di nuovi ponti strutturata in città fin dall'Ottocento, non depuis les voies romaines jusqu'aux ponts, qu'il s'agisse des ponts provisoires et mobiles ou senza polemiche per la modernizzazione della tecnologia. La laguna stessa è disseminata du réseau des nouveaux ponts qui s'est organisée dans la ville depuis le XIXe siècle - non dei reperti di una rete di movimento, come testimonia la galea trovata nell'isola scomparsa di sans susciter des polémiques autour de la modernisation des technologies. La laguna elle-Bocca di Leone, che speriamo presto venga restaurata ed esposta all'Arsenale. même est parsemée de découvertes archéologiques liées à tout un réseau de mouvements,

comme en témoigne la galère trouvée dans l'île disparue de Bocca di Leone, dont il faut espérer qu'elle sera bientôt restaurée et exposée à l'Arsenal.



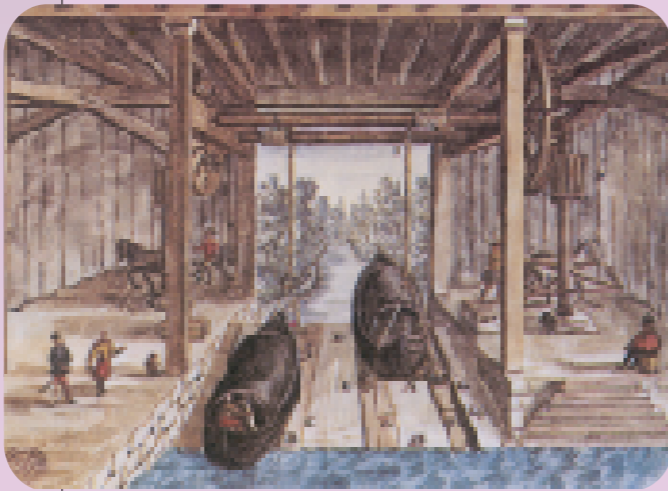
1



1 Représentation du canal de Lazzarino, argano animé de cavalli che permetteva alle piccole imbarcazioni di superare l'acqua torbida e la forte del Brenta. (Dipinto acquarello di G. Grentenbach, XVII secolo. (Da BMCVI, in G. Carletto, op. cit., Venise 1995, pag.238)
2 La prima barca a motore dei piombieri. (Dipinto les Archives Naya, in A. Casulich, op. cit., San Vito di Cadore 1988, pag.209)
3 Una gondola adorna si avvia alla Giudecca per la festa del Redentore. (Dipinto Archivio Naya, in A. Casulich, op. cit., pag.230)
4 Tempio dei Quarant'cinque di stile sobrio da Venezia sul fronte industriale nord. (Dipinto Archivio Naya, in AA.VV., op. cit., Venezia 2004, pag.181)
5 Grafico di galea trarre tarlo medievale, inciso nel fascame interno di prua della galea di S. Marco in Bocca di Leone. (Da libro di S. Pizzarello, in AA.VV., op. cit., Consorzio Venezia Nuova, 2002-2003, p.90)

Molteplici sono i fattori di movimento che intessono reti di percorsi in una civiltà anfibia. La Multiples sont les facteurs de mouvement qui tissent des réseaux de parcours dans une civilisation varietà e complessa evoluzione dei mezzi acquei corrisponde alla ricchezza del patrimonio amphibie. La variété et l'évolution complexe des moyens de transport par eau répond à la richesse du urbano. Il movimento urbano avveniva via acqua ancor più di oggi, infatti raramente il sistema patrimoniale urbain. Les déplacements urbains s'accomplissaient par eau encore plus qu'aujourd'hui, en effet connettivo era una laguna ghiacciata, ed i ponti sono una soluzione piuttosto recente, laddove il était rare que les connexions puissent se faire sur une lagune gelée, et les ponts constituent une solution l'80% è stato costruito nell'800.

d'apparition assez récente : 80% d'entre eux ont été construits au XIXe siècle.



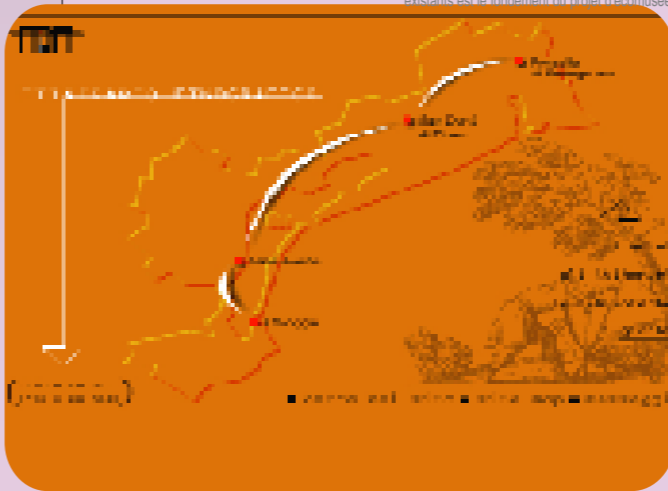
1



Musei in Rete, Sistema Bibliotecario Museale della Provincia di Venezia, 2002: una serie di itinerari virtuali e reali per valorizzare il patrimonio museale dell'entroterra e della laguna. (Elaborazione F. Calabrese)
Nuovo Museo della Gondola, architetti T. Scarpa, G. Marabon, A. Tonello, S. Uberti, istituzione per la conservazione della gondola e la tutela del gondoliere, 2004. (Foto F. Calabrese, 2004)
Casa della Laguna, osservatorio naturalistico della laguna. (Comune di Venezia)
La Via Arsenia come caso di progettazione territoriale. (Dipinto les Archives Naya, in AA.VV., op. cit., Venezia 2004, pag.181)
Didattica per bambini. Porto Laguna, 2004. (Consorzio Venezia Nuova)

Le risorse dell'Ecomuseo non sono solo nella storia delle trasformazioni ma anche i progetti in
Les ressources de l'Ecomusée ne se trouvent pas seulement dans l'histoire des transformations, corso di razionalizzazione e comunicazione di questo patrimonio, ad opera delle istituzioni che mais aussi dans les projets en cours de rationalisation et de communication de ce patrimoine, par hanno responsabilità sul futuro della laguna. Il turismo è una risorsa che va orientata non solo les soins des institutions responsables du futur de la lagune. Le tourisme est un ressource qui ne verso il patrimonio marciando, già asfissiato, ma anche verso una rete policentrica di centri doit pas viser seulement le patrimoine de la zone de San Marco, déjà asphyxiée, mais s'orienter interpretativi del territorio. Occorre qui saper parlare non solo agli addetti ai lavori ma anche aussi vers un réseau polycentrique de centres d'interprétation du territoire. A ce sujet, il convient alla popolazione locale e ad un pubblico, per promuovere il turismo sostenibile. La rete dei de savoir parler non seulement aux responsables des travaux, mais aussi à la population locale et musei esistenti è la base su cui fondare il progetto ecomuseale. à un public, afin de promouvoir un tourisme de développement durable. Le réseau des musées

existants est le fondement du projet d'ecomusée.



1



1 Le possibili stanze dell'ecomuseo intessono una rete che copre l'intera laguna. (Elaborazione F. Calabrese)
2 Antiche barche da trasporto diventano possibili vettori di movimento a basso impatto. (Foto F. Calabrese, 2004)
3 Antichi mezzi e nuovo modo andare: gondole e viali di ferro in Canal Grande. (Foto U. Tromba, in op. cit., 1998 Milano)
4 La moda nel motore di movimento: una dozzina di Azzari che attraversa il canale di Portogrande. (Foto G. Carletto, 2002)
5 Marghera: botte di piombante e giardino in isola: sovrapposizioni e potenzialità in laguna. (Foto F. Calabrese, 2004)

Abbiamo scandagliato l'evoluzione della linea tra terra ed acqua a partire dal patrimonio di
Nous avons sondé l'évolution de la ligne de séparation entre terre et eau à partir du archeologia industriale. L'Ecomuseo è la rappresentazione di questo unico puzzle di patrimoni patrimoine de l'archéologie industrielle. L'Ecomusée constitue la représentation de ce naturali e culturali, di vita quotidiana e filiere produttive, di conflitti esasperati e soluzioni puzze unique en son genre de patrimoines naturels et culturels, de vie quotidienne et possibili. L'Ecomuseo è tanto più necessario laddove meno resta da meno fare, come nel de milliers de productions, de conflits exacerbés et de solutions possibles. L'Ecomusée caso della Laguna, dove occorre una regia, inclusiva e partecipata, del diffuso patrimonio est d'autant plus nécessaire là où il reste le moins à faire, comme dans le cas de la museale, dedicato alla cultura materiale; nonché una rete fisica di vettori acquei capace di lagune, où il est nécessaire de mettre en place une mise en scène, inclusive et distribuire il flusso dei potenziali fruttiferi. participative, du patrimoine éclaté des musées consacrés à la culture matérielle ; ainsi

d'un réseau physique de transport par eau capable de répartir le flux des éventuels usagers.



1